



01 - 06 Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione NPA Luogo di domicilio	15 Schild Plaque Targa <input type="checkbox"/> Ws / bc / bi <input type="checkbox"/> Bl / bl / ce <input type="checkbox"/> Gr / ve / ve	<input type="checkbox"/> Br / br / ma <input type="checkbox"/> Sw / no / ne <input type="checkbox"/> Ge / ja / gj	17 Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale 17a Code	19 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo LIEFERWAGEN 20 Code 30	21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo VW T6 Transporter 4M 20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic	23 Fahrgestell-Nr. N° châssis Telaio n° WV1 ZZZ 7H Z N H 024 703 N1	25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria KASTEN 22 Code 147			
07 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	08 Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine	26 Farbe Couleur Colore Weiss	27 Plätze Total Total Posti Totale 2 (2 vorne) 2 (2 anteriore)	30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto 2188 kg	32 Nutz-/Sattelast Charge utile/selle Carico utile/sella 1012 kg	33 Gesamtgewicht Poids total Peso totale 3200 kg	35 Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio	31 Anhängelast Chg. remorquable Carico rimorchiato	55 Dachlast Charge de toit Carico sul tetto 100 kg	72 Emissionscode Code d'émission Codice emissioni B6d
13 Kantonale Vermerke 14 Verfügungen der Behörde	Annotations cantonales Décisions de l'autorité	Annotationi cantonali Decisioni dell'autorità	18 Stamnummer N° matricule N° di matricola 224.849.485	24 Typgenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo 3VJ6 74	37 Hubraum Cylindrée Cilindrata 1968 cm³	76 Leistung Puissance Potenza 150.00 kW	78 kW/kg Leergewicht Poids à vide peso a vuoto	36 1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1 ^a messa in circol.		

243 Achslast vo.: 1710 kg
Achslast hi.: 1720 kg

40 Ladekran Grue de chg. Gru di carico	<input type="checkbox"/> 41 Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.	<input type="checkbox"/> 42 Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	50 Länge Longueur Lunghezza 5304	51 Breite Largeur Larghezza 1904	52 Höhe Hauteur Altezza 1990	53 Achsstand Empattement Passo 3400
44 Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri	43 Anhängervorr. Disp. d'attelage Disp. agganc.	<input type="checkbox"/> 56 Spur Voie Carregg.	vorn avant ant. 1622	hinten arrière post. 1628	57 Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	58 Überh. hint. Por.-à-f. AR Sbalzo post. 993
45 SDR/ADR Kl. u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra	47 Anzahl Türen Nombre portes Numero porte 4+1	48 Fahrschreiber / Restwegschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odocronografo / Registratore di fine perc.	49 LSV-A-OB RPLP-OB TTPCP-OB			
46 Tank-Prüfnummer N° d'attestat. de cif. Cist.: n° di contr.	60 Getriebeart / Gänge Genre trm. / vit. Genere trasm. / marce m7a	61 Antrieb Entraînement Trazione A	62 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima 199 (km/h)	63 Treibstoff Carburant Carburante D		
64 Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegnamento DMZ	65 Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale	/min. 66 Zyl. Cyl. Cil. 4	67 Geräusch Niv. sonore Rumore dB(A)	/min <input type="checkbox"/> Vorbeifahrt/passage/in marcia <input type="checkbox"/> 7-Meter/7-mètres/7-metri		

68 Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio	<input type="checkbox"/> ABS	69 Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario
70 Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento	71 Bremse für Anh. Frein pour ram. Freno per rim.	E <input type="checkbox"/> Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl. CH <input type="checkbox"/>

81 Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero	Total	≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑↓ <input type="checkbox"/>	≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑↓ <input type="checkbox"/>	≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑↓ <input type="checkbox"/>	≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑↓ <input type="checkbox"/>
82 Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso	3200	1710	1720		
83 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto					
84 Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso					
85 Reifen Pneumatiques Pneumatici	Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo	<input type="checkbox"/> M+S	<input type="checkbox"/> M+S	<input type="checkbox"/> M+S	<input type="checkbox"/> M+S
86 Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità	2	2			
87 Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici	215/60 R17 C	215/60 R17 C			
88 Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)	109/107 T	109/107 T			
	7 x 17 ET 56 SL	7 x 17 ET 56 SL			

90 Typgenehmigungsinhaber - Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo 07014	90 Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità
---	---

92 Obgenannte Angaben bestätigt: Der Typgenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore AMAG Import AG 6330 Pfaffen	93 Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma STRASSENVERKEHRSAMT MARGAU EFKO / CPVc / CPVc / 318.013.20 / 02.07.2007 318.000.860.67966	94 Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale Gilt als Zollstempel gem. Bewilligung OZD Nr. 392.6-99-1/08.001 vom 1.02.2008 AMAG, Lupfig 163/ Zollstelle Aarau Datum 03.12.2021
--	--	---

Bestätigung

Nr. P-5256/15

Handelsbezeichnung	VW T6 / VW T6 4Motion
Typ	7J0, 7HC, 7HMA
EG-Nr.	e1*2007/46-x/x*0130, e1*70/156-x/x*0220, e1*70/156-x/x*0289
TG-Nr. X.	oder auch zulässig für Modelle ohne CH-Typengenehmigung (Selbstimporte) sowie Modelle, die auf oben genannten Fahrzeugen basieren
Karosserie	Limousine, Stationswagen, Kasten, Wohnwagen
Antriebsart	Front- und Allradantrieb
Getriebeart	mechanisch und automatisch
Antriebskoeffizient	≥ 1232
Erläuterungen:	Antriebs-Koeffizient = Motordrehmoment x Achsübersetzung max. Motordrehmoment gemäss Rubrik 29 CH-Typengenehmigung Getriebe/-A/Zuordnung gemäss Rubrik 18 CH-Typengenehmigung
VIN-Code	W V 1 Z Z Z 7 H Z N H O 2 4 7 0 3
Änderungsbezeichnung	Anheben der Anhängelast auf max. 3'500 kg
Änderungstyp	Erhöhung der Anhängelast (A7b)

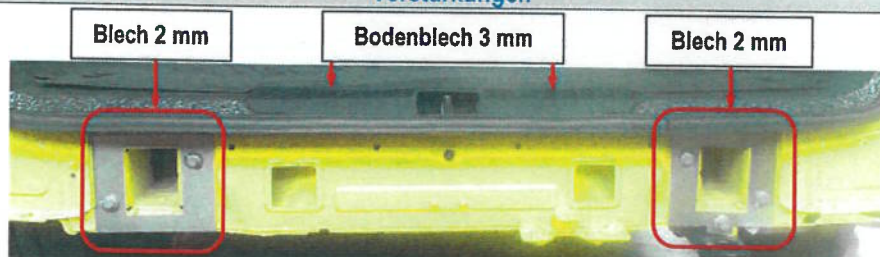
x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller	GNG Garagen Neudorf-Grünegg AG, 9200 Gossau
Umbaufirma	GNG Garagen Neudorf-Grünegg AG, 9200 Gossau
Umbau	Das Fahrzeug kann unter Einhaltung einer Gesamtzugmasse von 6'400 kg mit Anhängern bis 3'500 kg betrieben werden.

Befestigungspunkte Anhängebock



Verstärkungen



Notwendige Anpassungen ..: Der Anhängebock/Traverse und die Anhängerkupplung müssen mindestens für eine Anhängelast von 3'500 kg bzw. für einen D-Wert von 15.7 kN ausgelegt sein. Für diese Teile gelten die Anforderungen gemäss Art. 91 VTS. Auf den Fahrzeuginnenboden ist zusätzlich ein Bodenblech (Dicke min. 3 mm) einzunieten. Dieses Blech muss von der Heckkante bis min. 1000 mm in den Laderaum hineinreichen.

Garantiemasse ..: Im Zusammenhang mit dem oben beschriebenen Zugfahrzeug sind folgende Anhänger-Konfigurationen zulässig:

Anhängertyp	zulässige Anhängelast	Gesamtzugmasse	Stützlast	zulässige Fahrgeschwindigkeit
Normalanhänger	max. 3'500 kg	max. 6'400 kg	---	max. 100 km/h
Zentralachsanhänger			max. 150 kg	

Ausladung der Anhängerkupplung ..: Abstand von Radmitte der Hinterachse bis Kugel- bzw. Bolzenmitte (parallel zur Längsachse gemessen) **max. 1'300 mm ± 2 %** (Mess- und Fertigungstoleranz)

Gegenstand ..: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-12-1470, aSi-13-0387, aSi-13-0513, aSi-14-0302, aSi-14-0284, aSi-15-1191 (A,B,C), aSi-17-0348 (D), aSi-18-0365/0921/1682 (E,F,G), aSi-19-0851 (H), aSi-20-0424/1559 (i,J), aSi-

Bestätigung

Nr. P-5255/15

Handelsbezeichnung.....:	VW T6 / VW T6 4Motion
Typ.....:	7HC, 7HMA, 7J0
EG-Nr.....:	e1*x/x-x/x*0130, e1*x/x-x/x*0220, e1*x/x-x/x*0289
Typenschein-Nr. X.....:	auch zulässig für Modelle ohne CH-Typengenehmigung (Selbstimporte) oder Modelle, die auf oben genannten Fahrzeugen basieren
Karosserie.....:	Limousine, Stationswagen, Kasten, Brücke, Fahrgestell, Wohnwagen
Antriebsart.....:	Front- und Allradantrieb
VIN-Code.....:	W V 1 Z Z Z 7 H Z N H 0 2 4 7 0 3
Änderungsbezeichnung.....:	Erhöhung der Garantimassen
Änderungstyp.....:	Verwenden von nicht originalen Federelementen (A3a)

x = Platzhalter für Nummern

Umbaufirma.....: GNG Garagen Neudorf-Grünegg AG, 9200 Gossau

Umbau.....: Die oben aufgeführten Fahrzeuge werden mit Federn Variante I oder Variante II auf der Hinterachse ausgerüstet und können neu mit einer Gesamtmasse von 3'500 kg betrieben werden.

Federn Hinterachse									
Variante I	Variante II								
									
Draht-Ø: ca. 18 mm Windungen: 7.5 Aussen-Ø: ca. 117 mm	Draht-Ø: ca. 24 mm Windungen: 6 Aussen-Ø: ca. 161 mm								
Garantiemassen.....:	<table border="1"> <tr> <td>Achse 1</td> <td>unverändert</td> </tr> <tr> <td>Achse 2</td> <td>max. 2'200 kg (neu)</td> </tr> <tr> <td>Gesamtmasse</td> <td>max. 3'500 kg (neu)</td> </tr> <tr> <td>restliche Genehmigungsdaten</td> <td>unverändert</td> </tr> </table>	Achse 1	unverändert	Achse 2	max. 2'200 kg (neu)	Gesamtmasse	max. 3'500 kg (neu)	restliche Genehmigungsdaten	unverändert
Achse 1	unverändert								
Achse 2	max. 2'200 kg (neu)								
Gesamtmasse	max. 3'500 kg (neu)								
restliche Genehmigungsdaten	unverändert								

notwendige Anpassungen....: Die Tragfähigkeit der Felgen / Reifen muss für das Fahrzeug ausreichend sein.

Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-10-0746, aSi-12-0408, aSi-12-1470, aSi-13-0387, aSi-14-0302, aSi-14-0284, aSi-14-0761, aSi-15-0090, aSi-15-1191 (A), aSi-15-1239 (B), aSi-17-0348 (C), aSi-18-0555/0921/1682 (D, E, F), aSi-19-0851 (G), aSi-20-0424 (H) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Garantie übernehmen (Rückseite beachten). Die Betriebs- und Feststellbremse des Fahrzeuges mit der neuen Garantimasse erfüllte die gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich der Wirkung (VTS Anhang 7).

Bedingungen/Kontrollen.....: - Die originale Herstellerplakette ist mit einer zusätzlichen Plakette, auf welcher die neuen Garantimassen ersichtlich sind, zu ergänzen.
 - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile zu überprüfen.



Continental Suisse SA
Lerzenstrasse 19a
8953 Dietikon



Eignungserklärung / Bestätigung für Räder
Déclaration de conformité / attestation pour roues

Garagen Neudorf-Grünegg
Langfeldstrasse 10
9200 Gossau

Anmerkung:

Rad ist identisch mit dem Typenschein! Muss nicht eingetragen werden
Muss stets im Fahrzeug mitgeführt werden!

Remarques:

Roue identique au certificat type! N'a pas besoin d'être inscrit dans le permis de circulation
Doit toujours rester dans le véhicule!

Annotazioni:

Roue identici al certificato tipo! Non è necessario registrarle nel permesso di circolazione
Il presente documento deve trovarsi sempre nel veicolo!

Hersteller / Fabricant	MAK S.p.A	
	I-25013 Carpenedolo	
Marke oder Kennzeichen	MAK	
Marque ou no d'immatriculation		
Typ / Type / Tipo	vo= 5T 7070	hi= 5T 7070
Dimension/Dimensions	vo / av 7.0 X 17	hi / ar 7.0 X 17
	hi / ar 7.0 X 17	
Einpresstiefe/Déport	vo / av 55mm	
	hi / ar 55mm	+

Befestigung / Fixation ¹

- Adapter/ adapteur _____ mm
Gesamt ET / Déport total _____ mm
- Schrauben / Vis _____
- Muttern / écrous _____
- Original -Mutter - Schraube / -écrous / - vis
- Zentrierring / bague de centrage _____

¹ = zutreffendes ankreuzen / cocher ce qui convient

Eignung für Fahrzeug (Marke / Typ / TG-Nr)
Prévu pour le véhicule (Marque / Type / N° RT)

VW T6

N° RT _____

Traglast 1300KG pro Rad

Die Richtigkeit obiger Angaben bestätigt der Unterzeichner in der Eigenschaft als Importeur der Felgen, welcher im Besitz der original unterzeichneten Eignungsherstellung des Felgen-herstellers ist.
Confirme en tant qu'importateur de jantes, il est en possession de l'original signe de la déclaration de conformité du fabricant de jantes.

Datum/ Date

19.11.2021

Stempel und Unterschrift Räder-Importeur
Tampon et signature de l'importateur

i.A. N. Oezdemir

Continental Suisse SA
Lerzenstrasse 19a
8953 Dietikon

Original Rad / Roue d'origine
Muss nicht eingetragen werden

N'a pas besoin d'être inscrit dans le permis de circulation